



Det Europæiske Hus

NYHEDSBREV

Nr. 2
25. juli
1995.

KONTOR I KØBENHAVN:

St. Kongensgade 48, 1.,
1264 København K.
Telf: +45 33 12 22 05.
Fax: +45 33 12 22 06.

Kontoret er ikke altid
bemandet. Følgende
private telefonnumre
kan eventuelt benyttes:

Alfred Dam:
+45 31 63 43 28.

Henrik Haubro:
+45 55 77 20 36.

KONTOR I RUMÆNIEN:

The European House,
Str. Lafratirii (Siloz),
Bl 0, Sc 1, Et 2, Ap 5,
1100 Craiova, Romania.

Tlf./fax:
0040 51 55 05

Det Europæiske Hus har
kontor i Craiova, der
ligger i Dolj amt (ca.
230 km. sydvest for
Bukarest).

INTEGRATIONSSEMINAR.

Henrik Haubro og Lise From fra Det Europæiske Hus var i dagene 8.-10. juni 1995 inviteret til at deltage i den 3. RENINCO-konference i Rumænien. Konferencen, der var arrangeret af UNICEFF og de rumænske undervisningsmyndigheder, blev holdt i Craiova. Det er i dette område, vi har været involveret i udviklingsprojekter gennem de sidste 5 år.

Konferencen omhandlede de konkrete projekter og resultatert omkring integrering af handicappede elever i undervisningssystemet i Rumænien. Og på trods af, at Dolj amt ikke har været udpeget af UNICEFF som en af de to såkaldte **integrationszoner** i Rumænien (der er Timisoara og Cluj), var initiativerne og projekterne i Dolj fuldt på højde med andre steder. Faktisk var der måske endnu mere i gang.

Henrik Haubro havde et indlæg i den indledende plenumsession om nødvendigheden af at **huske de sværest handicappede** og at få gjort noget ved at **skabe arbejdspladser til de unge handicappede**, der forlader eller har forladt skolerne. To af de problemstillinger, som Det Europæiske Hus arbejder meget med i Rumænien i samarbejde med en række rumænske foreninger, arbejdsgivere og myndigheder.

Lise From havde et indlæg i en af gruppesessionerne om **standardreglerne og betydningen af at bruge dem som murbrækker-midler** i integrationen af handicappede. Og DEH vil nu søge at medvirke til en udgivelse af en rumænsk folkeudgave i samarbejde med "Centret til udvikling af børns personlighed" (CFDEP) i Craiova.

DEH sponsorerede iøvrigt en videofilm om resultaterne i Dolj amt. Denne blev vist ved konferencens start, og vil kunne lånes på foreningens kontor fra cirka 1. august 1995.

BESTYRELSESMØDE .

Den 21. juni afholdtes bestyrelsesmøde i Det Europæiske hus med deltagelse af Alfred Dam, Jørgen Judson og Flemming Andersen. Derudover deltog Henrik Haubro, Lise From, Debbie Motsenigou og Bodil Holvad.

Der var afbud fra Jytte Wittrock og Poul Vinholt. Sidstnævnte har pr. 19.6.95 ønsket at udtræde af bestyrelsen på grund af sygdom. Bestyrelsen besluttede at opfordre LO-sekretær Karsten Mørk, Næstved til at indtræde i bestyrelsen. Karsten Mørk er valgt som 1. suppleant til denne.

Der blev orienteret om foreningens virksomhed siden generalforsamlingen, herunder at U-landsstyrelsen har godkendt DEH-projektet i Albanien vedrørende social og psykiatrisk rehabilitering med et budget på 6 mill. kr.. Sagen skal herefter forelægges i Finansudvalget, der forventes at have den på dagsordenen til møde i begyndelsen af august 1995. Herefter kan egentlig bevilling påregnes snarest efter.

Alfred Dam orienterede om en række samarbejdsinitiativer med andre organisationer og enkeltpersoner. Der synes at være stor interesse for at samarbejde med DEH, både i en række udlande, men også i Danmark. Der er derfor megen brug for at kunne trække på medlemmernes muligheder og formidling/kontakter for bredt at kunne opfylde foreningens formål. Foreningens start har således været lovende.

Økonomisk har foreningen i starten ført en forsigtig politik og har fastholdt en strategi om ikke at binde sig for væsentlige driftsomkostninger, før der er indkomstmæssig dækning. Det har betydet, at man primært har brugt mid-

ler indtjent ved kurser, konsulentopgaver m.v.. Der er således ikke optaget kassekredit.

DEH arbejder med en projektstrategi om i første omgang at koncentrere sig om Rumænien og Albanien.

Bestyrelsen godkendte strategierne omkring foreningens budget og videre arbejde.

Bestyrelsen besluttede, at foreningens første årsberetning skal dække kalenderåret 1995 samt 4. kvartal af 1994.

Næste bestyrelsesmøde afholdes 27. september 1995.

* * * * *

**EUROPÆISK
KONFERENCE OM
SOCIAL UDVIKLING .**

Den danske socialchefforening arrangerede i juni måned i samarbejde med "Association of Directors of Social Services International Program" og NOPUS (institution under Nordisk Ministerråd vedrørende uddannelse af socialt personale) en konferencen i København i Eigtveds Pakhus om **European Social Services: Partnerchips in Care**. Programmet fokuserede specielt på social integration.

I tilknytning til konferencen var tilrettelagt studiebesøg på en række institutioner i Storstrøms amt samt i Brøndby, Ballerup og Københavns kommuner, dels for at give de østeuropæiske deltagere et indblik det danske administrative og politiske system, dels for at studere det faglige arbejde. For deltagerne fra de baltiske lande var der derudover arrangeret besøg i Sverige.

Det Europæiske Hus var bedt om at medvirke i arrangementet og fik i den forbindelse mulighed for at invitere ledende socialfolk fra Albanien og Rumænien. Fra Albanien deltog chefer fra det albanske socialministerium og fra Rumænien deltog amtsborgmesteren og socialdirektøren fra Dolj amt samt det rumænske socialministeriums EU-koordinator. De øvrige deltagere i hele programmet var fra Estland, Letland og Litauen. Ialt var der 40 deltagere.

Såvel konferencen som studieprogrammet blev meget vellykket. Det er initiativtagernes ønske fremover at fortsætte kontakten med de deltagende lande, således at disse kan inddrages i et europæisk netværk, og dermed være med til at skabe et bedre informationsgrundlag for de udviklingsprojekter, som skal sættes igang i disse lande.

I forbindelse med besøget havde Det Europæiske Hus uformelle forhandlinger med deltagerne fra Albanien og Rumænien om foreningens projekter i disse lande.

PÆDAGOG-SEMINARIUM PÅ STUDIETUR.

Gladsaxeseminariet var i maj måned med 9 studerende og 1 lærer på besøg i Craiova, Rumænien. Besøget, der var planlagt af Det Europæisk Hus i Craiova, var iværksat med henblik på en opgave om "Verdens Åbenhed" omhandlende studier af de rumænske forhold omkring de pædagogiske metoder, der bliver brugt på de rumænske institutioner for børn og unge. Gruppen besøgte en børnehave, en gadebørns-

klub samt bofællesskaber for unge handicappede.

The European House, Craiova fik ved programlægningen støtte fra Gladsaxe Seminariet, svarende til kontorets udgifter i 2 måneder.

BESØG AF RUMÆNSKE BØRN.

Det Europæiske Hus er igang med planlægningen af besøg i Danmark for en gruppe forældrelose rumænske børn, der alle er tilknyttet projekterne omkring de små huse i Dolj amt. 13 af børnene bor i LEGO-huset i Craiova.

Besøget gennemføres fra 13.8.-3.9.95. Opholdet i Danmark bliver på 14 dage, idet der medgår 2 x 4 dage til transport, der foregår i bus.

I Danmark bliver der ophold for børnene i danske familier. Desuden skal børnene med på kampagneture til Århus, Vejle og København. I forbindelse med disse bliver der optræden af børnene med sang, dans m.v..

Økonomien for arrangementer er ikke helt på plads i skrivende stund.

**ENHVER FORM FOR BIDRAG - PENGE
ELLER ANDET - MODTAGES DERFOR
MED TAK.**

**KONTAKT VENLIGST HURTIGST MU-
LIGT RUTH HAUBRO, TELEFON/FAX.
53 76 75 05.**

**INFORMATIONSPROJET
I RUMÆNIEN.**

Som en udløber af to tidligere symposier: "Open Information and Democracy" og "Public Information by Libraries and Institutions - General Education of the Public" samt et besøg af 10 personer fra informationssektoren fortsættes projektet nu med et seminar med titlen "Bibliotekerne som aktiv informationsbase".

Folkeoplysningstanken er ny i Rumænien, der siden omvæltningen 1989 har forsøgt at implementere strategier for bedre information til samfundet for et funktionelt demokrati. En af de informationsbaser, der er vigtige for tilgængelighed af samfundsinformation, er bibliotekerne.

Danmarks Biblioteksskole i Aalborg er aktivt gået ind i denne udviklingsproces ved at sende en lærer og en lektor til Craiova i Rumænien for at deltage i seminariet "Bibliotekerne som aktiv informationsbase", der vil blive afholdt medio september 1995 og arrangeres af Det Europæiske Hus i Craiova.

Der vil blive formidlet strategier for informationsformidling samt afholdt et brugerkursus i TINib (integreret opslagsværk via PCére) på Univesitetsbiblioteket i Craiova. Under besøget vil fremtidigt samarbejde blive kortlagt.

**SAMARBEJDSPROJEKT
FOR SINDSLIDENDE.**

I efteråret 1995 kommer ledere og mellemledere fra 6 forskellige psykiatriske hospitaler i henholdsvis Rumænien og Albanien til Danmark.

Formålet med besøget er at skabe de grundliggende strategier for en udvikling af det psykiatriske område for voksne i Rumænien og Albanien.

Besøget er muligt via et samarbejde mellem Det Europæiske Hus og overlæge Knud Jensen, Psykiatrisk afdeling, Universitetshospitalet i Odense. Besøget støttes af Udenrigsministeriets Demokratifond.

De psykiatriske hospitaler for voksne i Rumænien og Albanien er fortsat trøstesløse - udviklingen er stort set gået uden om dette område - der derfor ofte svarer til de tilstande, der blev vist på TV for næsten 5 år siden - blot med voksne mennesker.

Initiativet er taget af Det Europæiske Hus ud fra udtrykte ønsker om inspiration fra det danske system. Rumænien og Albanien har gennem det seneste stykke tid samarbejdet om at fremme de sindslidendes sag.

Under besøget vil mulighederne for et fremtidigt projekt blive kortlagt ud fra faglige holdninger og udviklingsmulighederne for integration af de sindslidende i det samfund, de lever i.

REDAKTION AF DEH's NYHEDSBREV:
Bodil Holvad, tlf. 54 85 95 99.